联合国 S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3404
13 July 1994

CHINESE

第三四〇四次会议临时逐字记录

1994年7月13日星期三，下午1时
在纽约总部举行

主　席：	马尔卡先生	（巴基斯坦）
成员国：	阿根廷	卡尼亚斯夫人
	巴西	萨登伯格先生
	中国	李肇星先生
	捷克共和国	斯波利斯先生
	吉布提	奥拉海耶先生
	法国	拉德苏先生
	新西兰	基亭先生
	尼日利亚	甘巴里先生
	阿曼	萨米恩先生
	俄罗斯联邦	西多罗夫先生
	卢旺达	比齐马纳先生
	西班牙	亚涅斯-巴尔诺沃先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戈默索尔先生
	美利坚合众国	恩德弗思先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录科科长(C-178)。

94-86021 (c)

KD

下午1时开会

通过议程

议程通过。

利比里亚局势

秘书长关于联合国利比里亚观察团的第五次进度报告(S/1994/760)

主席(以英语发言)：我谨通知安理会，我收到了利比里亚代表的来信，他在信中要求邀请他参加关于安理会议程上项目的讨论。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条，邀请这位代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，布尔先生(利比里亚)在安理会议席就座。

主席(以英语发言)：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国利比里亚观察团的第五次进度报告，文件S/1994/760。

在安理会成员磋商后，我受权代表安理会发表声明如下：

"安全理事会高兴地看到1994年6月24日秘书长关于利比里亚问题的报告(S/1994/760)。根据该报告以及秘书长利比里亚问题特别代表所作的口头简报，安理会按照第911(1994)号决议的要求，审查了利比里亚局势，包括联合国利比里亚观察团(联利观察团)所起的作用。

"在这方面，安理会注意到，自1994年5月中期审查以来，和平进程的进展有限，利比里亚全国过渡政府(过渡政府)未能将其权力有效地扩大到蒙罗维亚地

区以外。安理会还关切地注意到,由于战斗继续不断和由此造成解除武装进程实际中止,全国选举的准备工作已受到阻碍。安理会强调,除非解除武装进程大部分完成,否则不可能举行自由公正的选举。不过安理会重申,必须作好紧急准备,以便能够及时举行自由公正的选举。为此目的,解除武装进程必须大大加快。安理会指出,继续拖延会对国际参与利比里亚和平进程产生不利影响。

“因此,安理会呼吁过渡政府与西非国家经济共同体(西非经共体)和非洲统一组织合作,必要时在秘书长的特别代表和联利观察团支持下,召开利比里亚各有关派系的一次会议,讨论如何解决解除武装的各种问题。安理会认为,这一会议的目标应是商定一项现实的计划,以恢复解除武装工作,并订立该工作的预定完成日期。安理会呼吁过渡政府尽快召开这一会议,最迟在1994年7月31日之前召开。安理会强调,它很重视利比里亚各有关派系参加此一会议。

“安理会还吁请利比里亚所有派系为实现民族和解表现出必要的决心和承诺。

“安理会对于违反普遍停火协议的军事活动增加和由此造成大量人民流离失所及在该国各地犯下种种暴行,表示关切。安理会谴责所有挑起战斗的人和违反国际人道主义法的人。

“安理会强烈谴责攻击、绑架和骚扰在利比里亚境内的联合国及西非经共体停火监测小组(西非军事观察组)人员的行为,并谴责劫掠联合国和西非军事观察组财产的行为。安理会要求立即停止这种敌对行为。

“安理会敦促利比里亚各方继续采取一切必要措施,确保联利观察团和西非军事观察组人员以及参与救济行动人员的安全,并严格遵守国际人道主义法的各项适用规则。安理会要求利比里亚所有派系对运送人道主义援助的各组织给予充分合作。

“安理会赞扬西非经共体发挥积极作用,继续努力,促进利比里亚的和平与安全,包括提供西非军事观察组的部队人员。安理会欣见西非军事观察组和联

利观察团继续保持密切合作。

“安理会还赞扬向西非军事观察组提供部队的其他非洲国家以及曾经捐款给第866(1993)号决议第6段所设信托基金或提供其它援助以支持部队的会员国。但是,安理会表示关切,西非军事观察组部队尚未获得足够的财政及其它支助,尽管他们的继续驻留对利比里亚和平进程十分重要。安理会吁请所有会员国紧急考虑通过联合国信托基金或双边途径提供财政或物资援助,使西非军事观察组能够按照《科托努协定》履行职责。

“安理会赞扬秘书长在工作中优先注意关于违反国际人道主义法和其他暴行的报告,并鼓励继续注意利比里亚局势中的这些方面。

“安理会请秘书长将联利观察团在其职责范围内取得的关于违反停火和武器禁运的所有资料立即提交安全理事会,并酌情加以公布。

“安理会表示关心,过渡政府在将其权力扩大到蒙罗维亚地区以外时遇到问题,请秘书长与西非经共体协商,研究是否可以采取任何步骤,在这方面帮助过渡政府。

“安理会促请西非经济共同体继续努力,帮助利比里亚朝着该国的政治解决的方向取得实质进展。

“安理会请秘书长在1994年9月2日以前提交关于利比里亚局势的报告,并在该报告中考虑到关于解除武装问题的会议是否已导致一项解除武装的现实计划,并考虑到该计划是否已开始执行。报告还应根据会议的结果和解除武装计划的执行进程情况,提出关于联利观察团人数和任务期限的备选办法。

“安理会将继续积极处理这个问题。”

本声明将作为安全理事会文件印发,文号为S/PRST/1994/33。

安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午1点15分散会。